



Dự Luật Trên Phiếu Bầu-G

G

Khu Cao Đẳng Cộng Đồng Rancho Santiago, Dự Luật Giáo Dục Giá Phải Chăng, Nghề Nghiệp, Sửa Chữa, An Toàn

Để nâng cấp phòng học/phòng thí nghiệm chuẩn bị cho học sinh/cựu chiến binh liên thông lên đại học, việc làm bao gồm y tá, ứng phó khẩn cấp, nghề xây cất; sửa chữa mái nhà dột, đường ống khí đốt, đường thoát nước xuống cấp; cung cấp nước uống sạch; cải thiện an toàn/an ninh; mua, xây cất, sửa chữa cơ sở vật chất, địa điểm, trang thiết bị; nên hay không nên thông qua dự luật của Khu Cao Đẳng Cộng Đồng Rancho Santiago cho phép phát hành \$720,000,000 trái phiếu ở mức giá hợp pháp, đánh thuế \$25 trên mỗi \$100,000 giá trị tính thuế, tạo ra \$46,000,000 mỗi năm trong thời gian trái phiếu lưu hành, đòi hỏi sự giám sát, và công khai công bố tình hình chi tiêu?

Phiếu bầu của quý vị có ý nghĩa gì

CÓ	KHÔNG
Một phiếu bầu "CÓ" là một phiếu bầu ủng hộ việc cho phép Học Khu phát hành và bán lên tới \$720,000,000 trái phiếu nghĩa vụ tổng quát.	Một phiếu bầu "KHÔNG" là một phiếu bầu phản đối việc cho phép Học Khu phát hành và bán lên tới \$720,000,000 trái phiếu nghĩa vụ tổng quát.

Ủng hộ và phản đối

ỦNG HỘ	PHẢN ĐỐI
<p>Michael "Mike" Busch Đại Ủy Cứu Hỏa Hồi Hưu</p> <p>Daisy Xuanha Tong Ủy Viên Quản Trị, Khu Cao Đẳng Cộng Đồng Rancho Santiago</p> <p>Flo Cudal Chủ Tịch, Ban Quản Lý Sinh Viên của Cao Đẳng Santiago Canyon</p> <p>Ernesto Medrano Thư Ký Điều Hành, Hội Đồng Thương Mại Tòa Nhà & Xây Dựng LA/OC</p> <p>Vicente Sarmiento Giám Sát Viên Quận Orange</p>	<p>Denis Bilodeau Hiệp Hội Người Đóng Thuế Orange</p> <p>Jon Dumitru Ủy Viên Hội Đồng, Thành Phố Orange</p> <p>Crystal Miles Ủy Viên Hội Đồng, Thành Phố Villa Park</p> <p>Robert A. Pitts III Ủy Viên Hội Đồng, Thành Phố Villa Park</p> <p>Barry Resnick Giáo Sư RSCCD Hồi Hưu</p>

Dự Luật Trên Phiếu Bầu-G

Toàn Văn Dự Luật G
Khu Cao Đẳng Cộng Đồng Rancho Santiago

"**DỰ LUẬT VỀ GIÁO DỤC PHẢI CHĂNG, NGHỀ NGHIỆP, SỬA CHỮA VÀ AN TOÀN CỦA KHU CAO ĐẲNG CỘNG ĐỒNG RANCHO SANTIAGO.** Để nâng cấp phòng học/phòng thí nghiệm chuẩn bị cho học sinh/cựu chiến binh liên thông lên đại học, việc làm bao gồm điều dưỡng, ứng phó khẩn cấp, nghề xây dựng; sửa chữa mái nhà dột, đường ống khí đốt, thoát nước xuống cấp; cung cấp nước uống sạch; cải thiện an toàn/an ninh; mua, xây dựng, sửa chữa cơ sở vật chất, địa điểm, trang thiết bị; liệu nên hay không nên thông qua dự luật của Khu Cao Đẳng Cộng Đồng Rancho Santiago cho phép phát hành trái phiếu trị giá \$720,000,000 với lãi suất hợp pháp, đánh thuế \$25 trên mỗi \$100,000 giá trị tính thuế, tạo ra \$46,000,000 mỗi năm trong thời gian trái phiếu lưu hành, đòi hỏi sự giám sát và công khai tình hình chi tiêu?"

Trái Phiếu - Có

Trái Phiếu-Không

CÁC DỰ ÁN

Để đáp ứng nhu cầu của cộng đồng, Hội Đồng Quản Trị của Khu Cao Đẳng Cộng Đồng Rancho Santiago đã đánh giá các nhu cầu cấp bách và quan trọng về cơ sở vật chất của Trường Cao Đẳng Cộng Đồng Santa Ana và Trường Cao Đẳng Santiago Canyon cũng như năng lực của khu trong việc cung cấp cho **sinh viên**, quân nhân tại ngũ và **Cựu Chiến Binh** sự hỗ trợ và cơ sở vật chất **đào tạo việc làm, nền giáo dục phải chăng** và chuẩn bị để họ thành công ở bậc **cao đẳng** và trong **sự nghiệp**. Cơ sở vật chất **đào tạo việc làm**, các vấn đề an toàn, sĩ số lớp học và chương trình được tổ chức cũng như công nghệ thông tin và máy tính, từng nội dung đã được cân nhắc cụ thể trong quá trình xác định phạm vi các dự án cần tài trợ. Khi xác định phạm vi các dự án, vấn đề **sửa chữa cơ bản**, cơ sở vật chất đào tạo việc làm, an toàn khu trường sở, cơ sở vật chất hỗ trợ Cựu Chiến Binh và việc mở rộng cơ hội để sinh viên địa phương nhận được nền giáo dục phải chăng, chất lượng, đã được **ưu tiên**. Nếu những nhu cầu về cơ sở vật chất này không được đáp ứng ngay, các Trường Cao Đẳng của Khu sẽ không thể duy trì tính cạnh tranh trong việc chuẩn bị để sinh viên bước vào **làm việc trong các lĩnh vực có nhu cầu cao và liên thông lên đại học**.

Hội Đồng Quản Trị xác định rằng Trường Cao Đẳng Santa Ana và Trường Cao Đẳng Santiago **PHẢI**:

- (i) **Đảm bảo chi phí giáo dục cao đẳng địa phương luôn PHẢI CHĂNG;**
- (ii) **Tổ chức ĐÀO TẠO VIỆC LÀM** cho sinh viên và người trưởng thành để đưa họ gia nhập lực lượng lao động địa phương;
- (iii) **Chuẩn bị tốt hơn để sinh viên và người lao động có cơ hội nhận được VIỆC LÀM CÓ THỦ LAO TỐT** trong các ngành nghề đang phát triển, bao gồm điều dưỡng, trợ giúp y tế, lực lượng tuyến đầu, xe hơi, hàn và trong ngành xây dựng;
- (iv) **Chuẩn bị cho sinh viên liên thông lên bậc cao đẳng 4 năm và ĐẠI HỌC;**
- (v) **SỬA CHỮA CƠ BẢN** các tòa nhà cũ;
- (vi) **YÊU CẦU BÁO CÁO CÔNG KHAI MỌI KHOẢN CHI TIÊU.**

Các loại dự án sau đây được cho phép thực hiện tại các cơ sở của Khu Cao Đẳng, Trường Cao Đẳng Santa Ana và Trường Cao Đẳng Santiago Canyon:

GIÁO DỤC PHẢI CHĂNG CHO CƯ DÂN ĐỊA PHƯƠNG VÀ CỰU CHIẾN BINH:

**Các Dự Án Sửa Chữa Cơ Bản Cần Thiết Cho Việc Đào Tạo Sinh Viên Giúp Các Em Sẵn Sàng Cho
Việc Làm có Nhu Cầu Cao**

Mục Tiêu và Mục Đích:

Chi phí theo học các trường đại học công của California đã tăng lên gần gấp sáu lần chi phí tương tự ở một trường cao đẳng cộng đồng. Việc thông qua dự luật này sẽ làm tăng cơ hội để sinh viên địa phương nhận được tin chỉ và các chứng chỉ cao đẳng, học kỹ năng việc làm với **GIÁ PHẢI CHĂNG** cũng như chuyển tiếp lên bậc cao đẳng bốn năm và đại học mà không lo phát sinh khoản nợ không thể chi trả.

Một số phòng học tại các trường cao đẳng cộng đồng địa phương của chúng ta đã được xây dựng từ cách đây hơn 70 năm và đã lỗi thời, xuống cấp và không còn đáp ứng được các yêu cầu về **SỨC KHỎE VÀ AN TOÀN** hiện nay. Tiền tài trợ sẽ được sử dụng để loại bỏ sơn chứa amiăng và chì, sửa chữa mái nhà dột và nhà vệ sinh, đường ống xuống cấp, thay mới các hệ thống điện đã lỗi thời, nâng cấp hệ thống an ninh và phòng cháy chữa cháy. Dự luật này cho phép chúng ta thực hiện ngay những hạng mục sửa chữa này trước khi vấn đề trở nên trầm trọng hơn và tốn nhiều chi phí khắc phục hơn.

- **SỬA CHỮA** mái nhà xuống cấp và dột.
- **CUNG CẤP** nước uống sạch tại các tòa nhà của trường cao đẳng.
- **CẬP NHẬT** hệ thống công nghệ máy tính và hệ thống điện đã cũ.
- **LOẠI BỎ** sơn chứa chì và amiăng.
- **CẢI THIỆN** khả năng tiếp cận cho sinh viên khuyết tật.
- **CẢI THIỆN** an toàn và an ninh cho khu trường sở và sinh viên.

Dự Luật Trên Phiếu Bầu-G

ĐÀO TẠO VIỆC LÀM VÀ LIÊN THÔNG CAO ĐẲNG:

Cải Thiện Cơ Sở Vật Chất
Để Đào Tạo Sinh Viên cho Việc Làm trong Ngành Xây Dựng
và Lực Lượng Tuyển Đầu

Mục Tiêu và Mục Đích:

Đến 80% số ĐIỀU DƯỠNG VIÊN địa phương được đào tạo tại các trường cao đẳng cộng đồng tại địa phương. Dự luật này sẽ giúp đào tạo các điều dưỡng viên và phụ tá điều dưỡng địa phương, kỹ thuật viên sức khỏe hô hấp và các nhân viên y tế khác, họ là những người thường xuyên phục vụ cộng đồng chúng ta, những người chúng ta rất cần tới trong những tình huống khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng sau này.

Khu Cao Đẳng Cộng Đồng Rancho Santiago và các trung tâm giáo dục bậc cao hơn của khu đã phục vụ hàng ngàn CỰU CHIẾN BINH quân đội, nhiều người trong số đó gần đây mới trở về từ vùng chiến sự và đang phải đối mặt với các khó khăn, bao gồm rối loạn căng thẳng hậu sang chấn và khuyết tật vĩnh viễn. Dự luật này sẽ nâng cấp và mở rộng dịch vụ và chương trình đào tạo việc làm cho cựu chiến binh để những quân nhân trở về nhận được sự hỗ trợ mà họ cần để hoàn thành chương trình giáo dục cũng như gia nhập lực lượng lao động dân sự.

Khu Cao Đẳng Cộng Đồng Rancho Santiago là một tài nguyên quan trọng cho những sinh viên đang tìm kiếm chương trình GIÁO DỤC NGHỀ có tổ chức ĐÀO TẠO VIỆC LÀM, cung cấp kiến thức chuyên môn và kỹ năng chuyên biệt để cạnh tranh nhằm có được nghề nghiệp hiện đại, thù lao tốt. Dự luật trái phiếu này sẽ cho phép trường cao đẳng cộng đồng địa phương của chúng ta nâng cấp các chương trình giáo dục nghề để sinh viên có thể rèn luyện và học hỏi các kỹ năng mà các em cần tới nhằm chuẩn bị cho các việc làm có nhu cầu cao hiện nay cũng như đáp ứng nhu cầu của thị trường việc làm biến động khi nền kinh tế của chúng ta tiếp tục phục hồi sau đại dịch vi-rút corona.

- **CHUẨN BỊ** cho các Cựu Chiến Binh hồi hương bước vào bậc đại học và sẵn sàng cho các việc làm có thù lao tốt.
- **ĐÀO TẠO** sinh viên để có việc làm có thù lao tốt trong nghề xây dựng như hàn và điện.
- **CẢI THIỆN** hoạt động đào tạo việc làm, phòng học nghề, phòng thí nghiệm và công nghệ tiên tiến để giúp đào tạo điều dưỡng viên địa phương, nhân viên tuyển đầu và trợ y.
- **MỞ RỘNG, XÂY DỰNG** và **NÂNG CẤP** các phòng học dạy nghề giúp sinh viên có việc làm có thù lao tốt trong lĩnh vực xe hơi và xây dựng, chăm sóc sức khỏe và công nghệ kỹ thuật.
- **CUNG CẤP** cơ sở vật chất để chuẩn bị cho sinh viên liên thông lên bậc cao đẳng bốn năm và đại học.
- **CẢI THIỆN** các trung tâm cố vấn nghề nghiệp và học tập cho Cựu Chiến Binh.

Các dự án được liệt kê sẽ được hoàn tất khi cần thiết. Mỗi dự án được giả định là sẽ bao gồm phần chi phí về đồ nội thất, trang thiết bị, kiến trúc, kỹ thuật và các chi phí quy hoạch tương tự, quản lý chương trình/dự án, chi phí đào tạo nhân viên và một khoản dự phòng thông thường, cùng với chi phí đi kèm với Tổng Chi Phí Sở Hữu cơ sở vật chất và trang thiết bị. Ngoài những dự án được liệt kê ở trên, các dự án được cho phép còn bao gồm việc mua nhiều loại trang thiết bị giảng dạy, bảo trì và vận hành, bao gồm nguồn ngân sách tạm thời phát sinh để ứng trước cho các dự án, thanh toán chi phí chuẩn bị cho toàn bộ công việc lập kế hoạch về cơ sở vật chất, báo cáo tài khóa, nghiên cứu về cơ sở vật chất, xem xét đánh giá, chuẩn bị và cập nhật kế hoạch tổng thể về cơ sở vật chất, nghiên cứu môi trường (bao gồm điều tra, khắc phục và giám sát môi trường), tài liệu thiết kế và thi công cũng như vị trí tạm thời cho các hoạt động phải thay đổi địa điểm của trường cao đẳng do dự án xây dựng gây ra, bao gồm thuê tòa nhà lưu động chỗ đậu xe bên ngoài khu trường sở. Ngoài những dự án đã liệt kê ở trên, các dự án sửa chữa, cải tạo và xây dựng có thể bao gồm, nhưng không giới hạn, ở một số hoặc tất cả các hạng mục sau: cải tạo nhà vệ sinh cho sinh viên và nhân viên; lắp đặt hoặc nâng cấp thang máy; thay mới hệ thống điện và đường ống nước cũ; sửa chữa và thay mới hệ thống sưởi ấm, thông gió và điều hòa không khí; mua sắm xe; nâng cấp cơ sở vật chất để tiết kiệm năng lượng bao gồm lắp đặt pin mặt trời/năng lượng mặt trời, lưu trữ năng lượng pin và trạm sạc xe điện; sửa chữa và thay mới mái nhà, cửa sổ, tường, cửa và vòi nước uống đã bị hao mòn và rò rỉ; thay mới hoặc loại bỏ các tòa nhà và phòng học lỗi thời và xây dựng các phòng học, phòng thí nghiệm và tòa nhà hỗ trợ giáo dục phổ thông và nghề nghiệp mới; lắp đặt hệ thống dây điện và điện để đáp ứng việc sử dụng máy tính, công nghệ và các thiết bị điện khác một cách an toàn; nâng cấp cơ sở vật chất để đáp ứng các tiêu chuẩn hiện hành về bền vững môi trường và tuân thủ quy định của Tiểu Bang; sửa chữa và thay mới hệ thống báo cháy, thông tin liên lạc khẩn cấp và an ninh; nâng cấp, làm lại mặt sân, thay mới hoặc di chuyển sân cứng, sân cỏ, sân cỏ nhân tạo, hệ thống tưới nước; lắp đặt cỏ nhân tạo trên sân thể thao; nâng cấp phòng học; xây dựng hoặc nâng cấp cơ sở vật chất, tòa nhà công ty và sân; xây dựng, mở rộng hoặc tái cấu trúc cơ sở vật chất để tạo ra phòng giảng đường lớn; xây dựng bãi đậu xe cho sinh viên; nâng cấp, làm lại mặt sân và cải tạo bãi đậu xe hiện có; cải thiện lối vào và lưu thông xe cộ; cải thiện khu vực xuống xe của sinh viên; sửa chữa, nâng cấp và lắp đặt hệ thống chiếu sáng nội và ngoại thất; thay mới đường ống nước và van, đường ống thoát nước và các hệ thống ống nước khác; xây dựng, nâng cấp, mua sắm hoặc mở rộng phòng học và phòng thí nghiệm đa năng, mỹ thuật, nghệ thuật thị giác và biểu diễn cũng như cơ sở vật chất cho lực lượng lao động, trung tâm dịch vụ học tập và thành tích sinh viên, cơ sở vật chất giáo dục người lớn/phát triển lực lượng lao động, trung tâm ứng dụng công nghệ, tòa nhà giáo dục nghề nghiệp và kỹ thuật, trung tâm dịch vụ sinh viên/khuôn viên trường và tòa nhà giảng dạy, tòa nhà thương mại và công nghệ, thư viện và cơ sở vật chất thể thao; cải thiện tiết kiệm nước và năng lượng; mua hoặc thuê đất; thay mới hoặc nâng cấp hệ thống an ninh và an toàn lối thời; thay mới hệ thống cửa sổ hiện có bằng hệ thống tiết kiệm năng lượng để giảm chi phí; cải thiện cách nhiệt, chống thấm và mái nhà để giảm chi phí; cải thiện lối vào cho người khuyết tật; lắp đặt và sửa chữa thiết bị an toàn cháy nổ, bao gồm báo động, máy báo khói, bình chữa cháy, đèn thoát hiểm và cửa chống cháy; thay mới vỉa hè bê tông bị vỡ, mặt đường bị hư hỏng; thay mới/nâng cấp biển báo, chuông và đồng hồ hiện có; phá dỡ các cơ sở vật chất thiếu an toàn; lắp đặt hệ thống an ninh mới, chẳng hạn như camera an ninh (giám sát), báo động chống trộm, tay vịn, đèn ngoài trời, hàng rào, cổng và khóa cửa phòng học; cải thiện hệ thống thoát nước để ngăn ngừa ngập lụt; nâng cấp đường giao thông và lối cho người đi bộ để cải thiện an toàn và khả năng tiếp cận cho xe cứu hộ, bãi đậu xe, tiện ích và khuôn viên. Danh sách dự án bao gồm tái cấp vốn cho các nghĩa vụ thuê chưa hoàn thành. Việc nâng cấp cơ sở hạ tầng công nghệ bao gồm nhưng không giới hạn ở việc nâng cấp công nghệ phòng học, mở rộng khả năng truy cập internet không dây trên cả hai khuôn viên trường cao đẳng, mua sắm các thiết bị giao diện lưu động, máy chủ, công tắc, bộ định tuyến, mô-đun, hệ thống chiếu âm thanh, hệ thống thông tin, máy in, màn hình tương tác, nâng cấp hệ thống thoại qua IP, hệ thống truyền thông, phần mềm doanh nghiệp, giấy phép và bảo hành, hệ thống âm thanh/hình ảnh và viễn thông, công cụ quản lý cuộc gọi và an ninh mạng/tường lửa, kết nối internet, hệ thống không dây, cơ sở hạ tầng công nghệ và các thiết bị CNTT và giảng dạy khác, lưu trữ DỮ LIỆU, cơ sở hạ tầng cáp quang/đồng, điện thoại, thẻ ra vào, tạo và nâng cấp công nghệ học từ xa, mua sắm phần mềm cần thiết và xây dựng, lắp đặt trung tâm dữ liệu trên đám mây cho các hệ thống doanh nghiệp của Khu Cao Đẳng chẳng hạn như lập kế hoạch tài nguyên, trang mạng, hệ thống tên miền, ứng dụng đám mây và bảo mật thông tin.

Dự Luật Trên Phiếu Bầu-G



Cách phân bổ tiền thu được từ trái phiếu có thể bị ảnh hưởng bởi việc Khu Cao Đẳng nhận được tiền tài trợ đối ứng của Tiểu Bang và chi phí cuối cùng của mỗi dự án. Một số dự án có thể được thực hiện như dự án sử dụng chung trên cơ sở hợp tác với các cơ quan công quyền hoặc phi lợi nhuận tại địa phương. Ngân sách cho mỗi dự án chỉ là ước tính và có thể bị ảnh hưởng bởi các yếu tố nằm ngoài tầm kiểm soát của Khu. Chi phí cuối cùng của mỗi dự án sẽ được xác định sau khi chốt các kế hoạch và hồ sơ thi công, nhận được hồ sơ dự thầu thi công, trao hợp đồng xây dựng và hoàn thành dự án. Căn cứ vào chi phí cuối cùng của mỗi dự án, một số dự án được mô tả ở trên có thể bị trì hoãn hoặc không thể hoàn thành. Có thể phải tiến hành phá dỡ các cơ sở vật chất hiện có cũng như tái thiết các cơ sở đã được lên kế hoạch sửa chữa, và có thể sẽ tiến hành nâng cấp nếu Hội Đồng xác định rằng cách tiếp cận này sẽ tiết kiệm chi phí hơn trong việc tạo thêm các khu trường sơ được cải tiến và hoạt động hiệu quả hơn. Có thể cần chuẩn bị/khôi phục hiện trường liên quan đến việc xây mới, cải tạo hay tu sửa, hoặc lắp đặt hay dỡ bỏ các phòng học có thể di dời, bao gồm lối vào và lối ra, dỡ bỏ, thay thế hoặc lắp đặt hệ thống tưới tiêu, đường dây tiện ích, cây cối và cảnh quan, di dời đường tiếp cận khi có hỏa hoạn và xin quyền xây dựng, giấy phép hoặc quyền tiếp cận cần thiết đối với bất động sản. Tiền thu được từ trái phiếu có thể được dùng để thanh toán hoặc hoàn trả chi phí nhân viên của Khu Cao Đẳng khi thực hiện dự án hoặc công việc cần thiết và ngẫu nhiên liên quan đến các dự án sử dụng trái phiếu. Tiền thu được từ trái phiếu sẽ chỉ được chi tiêu cho các mục đích cụ thể được chỉ ra trong tài liệu này. Khu Cao Đẳng sẽ tạo một tài khoản để gửi tiền thu được từ trái phiếu và tuân thủ các yêu cầu về báo cáo theo quy định của Bộ Luật Chính Quyền Mục § 53410.

TRÁCH NHIỆM TÀI KHÓA

Trái phiếu này có các yêu cầu nghiêm ngặt về trách nhiệm giải trình, bao gồm:

1. Toàn bộ số tiền sẽ phục vụ lợi ích của các cơ sở Trường Cao Đẳng Santa Ana và Trường Cao Đẳng Santiago Canyon và TIỂU BANG KHÔNG THỂ LẤY ĐI.
2. **VIỆC CÔNG BỐ MỌI KHOẢN CHI TIÊU SẼ LÀ YÊU CẦU BẮT BUỘC.**
3. Phải có SỰ GIÁM SÁT CỦA CÔNG DÂN và KIỂM TOÁN hằng năm để đảm bảo mọi khoản tiền đều được sử dụng tại địa phương, hiệu quả và theo đúng cam kết.
4. **KHÔNG DÙNG ĐỂ TRẢ LƯƠNG CHO QUẢN TRỊ VIÊN.** Tiền thu được từ việc bán trái phiếu được cho phép theo dự luật này sẽ chỉ được sử dụng để mua, xây dựng, tái thiết, khôi phục hoặc thay mới cơ sở vật chất của trường học bao gồm cung cấp và trang bị cơ sở vật chất và trang thiết bị cho trường học, không dành cho bất kỳ mục đích khác nào khác bao gồm lương, hưu bổng cho giáo viên, giảng viên và quản trị viên của trường và chi phí hoạt động khác của trường học.
5. **TRÁCH NHIỆM TÀI KHÓA. VIỆC CHI TIÊU TIỀN TỪ TRÁI PHIẾU CHO CÁC DỰ ÁN NÀY PHẢI TUÂN THỦ CÁC YÊU CẦU NGHIÊM NGẶT VỀ TRÁCH NHIỆM TÀI CHÍNH. THEO LUẬT, CÁC CUỘC KIỂM TOÁN HOẠT ĐỘNG VÀ TÀI CHÍNH SẼ ĐƯỢC TIẾN HÀNH HÀNG NĂM, VÀ TẤT CẢ CÁC CHI TIÊU TRÁI PHIẾU SẼ DO ỦY BAN GIÁM SÁT ĐỘC LẬP CỦA NGƯỜI DÂN ĐỘC LẬP GIÁM SÁT ĐỂ ĐẢM BẢO RẰNG SỐ TIỀN ĐƯỢC CHI TIÊU NHƯ ĐÃ CAM KẾT VÀ ĐÚNG QUY ĐỊNH. ỦY BAN GIÁM SÁT CỦA CÔNG DÂN PHẢI BAO GỒM NGƯỜI ĐẠI DIỆN CỦA MỘT HIỆP HỘI NGƯỜI ĐÓNG THUẾ XÁC THỰC, MỘT TỔ CHỨC KINH DOANH VÀ MỘT TỔ CHỨC CÔNG DÂN CAO NIÊN, NGOÀI NHỮNG BÊN KHÁC. NHÂN VIÊN HOẶC NHÀ CUNG CẤP CỦA KHU KHÔNG ĐƯỢC PHÉP PHỤC VỤ TRONG ỦY BAN GIÁM SÁT CỦA CÔNG DÂN.**

Dự Luật Trên Phiếu Bầu-G

Tuyên Bố Thuế Suất Khu Cao Đẳng Cộng Đồng Rancho Santiago Dự Luật G

Một cuộc bầu cử sẽ được tổ chức tại Khu Cao Đẳng Cộng Đồng Rancho Santiago ("Khu Cao Đẳng") vào Ngày 5 Tháng Mười Một, 2024, với mục đích đệ trình lên cử tri của Khu Cao Đẳng câu hỏi về việc phát sinh nợ trái phiếu của Khu Cao Đẳng với số tiền gốc là \$720 triệu. Nếu những trái phiếu này được cho phép và bán ra, tiền vốn và tiền lãi trên trái phiếu sẽ được trả từ tiền thu thuế được áp cho tài sản chịu thuế trong Khu Cao Đẳng. Thông tin sau đây về thuế suất được cung cấp tuân thủ Mục 9401 của Bộ Luật Bầu Cử California. Những thông tin này được dựa vào những ước tính và dự kiến hợp lý nhất hiện có từ các nguồn chính thức, dựa vào kinh nghiệm trong Khu Cao Đẳng và những yếu tố khác có thể chứng minh.

Dựa trên giá trị tính thuế của tài sản chịu thuế trong Khu Cao Đẳng theo dự kiến và trước đây, và giả định rằng toàn bộ số tiền nợ phải trả trên trái phiếu sẽ được chi trả thông qua việc đánh thuế tài sản:

- Ước tính hợp lý nhất về thuế suất trung bình hằng năm bắt buộc phải thu để tài trợ phát hành trái phiếu này trong suốt thời hạn nợ trái phiếu, dựa trên các giá trị tính thuế sẵn có tại thời điểm đệ trình bản tuyên bố này, hoặc dự kiến dựa trên kinh nghiệm trong cùng khu vực có thẩm quyền pháp lý hoặc các yếu tố có thể chứng minh khác là \$25 cho mỗi \$100,000 giá trị tính thuế của tất cả các tài sản sẽ bị đánh thuế. Theo ước tính thì năm tài khóa cuối cùng dự kiến sẽ thu thuế này là năm 2056-57.
- Ước tính hợp lý nhất về thuế suất cao nhất bắt buộc phải thu để tài trợ phát hành trái phiếu này, và ước tính năm sẽ áp dụng thuế suất đó, dựa trên các giá trị tính thuế ước tính sẵn có tại thời điểm đệ trình bản tuyên bố này, hoặc dự kiến dựa trên kinh nghiệm trong cùng khu vực có thẩm quyền pháp lý hoặc các yếu tố có thể chứng minh khác, là \$25 cho mỗi \$100,000 giá trị tính thuế của tất cả các tài sản sẽ bị đánh thuế và năm đó là 2032-33, cũng như mỗi năm trong thời gian trái phiếu lưu hành.
- Ước tính hợp lý nhất về tổng số tiền nợ phải trả, bao gồm cả tiền gốc và tiền lãi, bắt buộc phải hoàn trả nếu tất cả trái phiếu đều được phát hành và bán ra là khoảng \$1,472,000,000.

Sự chú ý của cử tri cần hướng tới thực tế rằng những thông tin trên đều chỉ dựa vào dự kiến và ước tính. Thời điểm và số lượng trái phiếu thực tế được bán ra vào bất cứ thời điểm nào sẽ được quyết định căn cứ theo nhu cầu của Khu Cao Đẳng và các yếu tố khác. Lãi suất thực tế của những trái phiếu được bán ra, sẽ không vượt quá mức tối đa được luật pháp cho phép, và sẽ phụ thuộc vào thị trường trái phiếu vào thời điểm bán. Giá trị tính thuế thực tế trong các năm về sau sẽ phụ thuộc vào giá trị tài sản trong Khu Cao Đẳng như được xác định trong quá trình đánh giá và quân bình. Giá trị tính thuế không giống như giá thị trường của tài sản. Do đó, thuế suất thực tế và các năm áp dụng thuế suất đó có thể thay đổi so với thông tin được ước tính và trình bày ở trên vào thời điểm hiện tại.

Cử tri cần lưu ý rằng thuế suất ước tính được đưa ra dựa trên **GIÁ TRỊ TÍNH THUẾ** của tài sản chịu thuế trên sổ thuế chính thức của Quận, **không phải** dựa trên giá trị thị trường của tài sản. Chủ sở hữu tài sản nên xem hóa đơn thuế bất động sản của mình để xác định giá trị tính thuế tài sản của mình và các khoản miễn thuế có thể áp dụng.

Đề Ngày: Ngày 17 Tháng Bảy, 2024

Ký tên/ Marvin Martinez
Hiệu Trưởng Danh Dự
Khu Cao Đẳng Cộng Đồng Rancho Santiago

Dự Luật Trên Phiếu Bầu-G

Phân Tích Khách Quan Khu Cao Đẳng Cộng Đồng Rancho Santiago Dự Luật G

Dự luật này đã được hội đồng quản trị ("Hội Đồng") của Khu Cao Đẳng Cộng Đồng Rancho Santiago ("Khu Cao Đẳng") đưa vào phiếu bầu. Nếu được 55 phần trăm số phiếu đã bầu chấp thuận, dự luật này sẽ cho phép Khu Cao Đẳng phát hành và bán trái phiếu nghĩa vụ tổng quát với giá trị lên tới \$720,000,000. Việc Khu Cao Đẳng bán những trái phiếu này sẽ tương ứng với một khoản nợ của Khu Cao Đẳng.

Sự chấp thuận của cử tri đối với dự luật này cũng sẽ cho phép áp một khoản thuế hằng năm lên tài sản chịu thuế trong Khu Cao Đẳng để tạo doanh thu thuế nhằm trả tiền gốc và tiền lãi trên trái phiếu đó. Con số ước tính hợp lý nhất mà Khu Cao Đẳng nêu trong bản tuyên bố thuế suất về thuế suất trung bình hằng năm cần có để tài trợ cho trái phiếu là \$25 trên mỗi \$100,000 giá trị tính thuế. Năm tài khóa cuối cùng dự kiến sẽ thu thuế này là năm tài khóa 2056-57. Nếu toàn bộ trái phiếu được phát hành và được bán, tổng số tiền ước tính phải hoàn trả là \$1,472,000,000, bao gồm tiền gốc và tiền lãi. Lãi suất và ngày đáo hạn trên mọi trái phiếu không được vượt quá mức tối đa được luật pháp cho phép.

Khu Cao Đẳng chỉ được sử dụng tiền thu được từ việc bán trái phiếu theo sự cho phép của dự luật này cho mục đích xây cất, tái thiết, cải tạo hoặc thay mới cơ sở vật chất trường học bao gồm cung cấp và trang bị cơ sở vật chất trường học, hoặc mua hay thuê quyền lợi từ bất động sản làm cơ sở trường học trong phạm vi Khu Cao Đẳng. Danh sách đầy đủ các dự án và khoản chi tiêu, được cho phép có thể sử dụng tiền thu được từ trái phiếu, được nêu trong toàn văn của dự luật. Hội Đồng đã xác nhận rằng họ đã đánh giá các nhu cầu về sự an toàn, sĩ số lớp học, và công nghệ thông tin khi lập danh sách dự án cho dự luật về trái phiếu này.

Hiến Pháp California quy định rằng không được phép sử dụng tiền thu được từ dự luật về trái phiếu của Khu Cao Đẳng để trả lương cho giáo viên hay giám hiệu cũng như các chi phí vận hành khác và phải được kiểm toán độc lập hằng năm về tình hình thực hiện và tài chính. Luật tiểu bang yêu cầu phải thành lập một ủy ban giám sát độc lập của người dân để đảm bảo tiền thu được từ trái phiếu được chi dùng như được quy định trong dự luật và theo quy định của luật pháp.

Việc Dự Luật G được chấp thuận không bảo đảm rằng dự án hay các dự án được đề xuất tại Khu Cao Đẳng thuộc diện được nhận tiền từ trái phiếu theo Dự Luật G sẽ được tài trợ từ tiền bên ngoài doanh thu thuế địa phương có được từ Dự Luật G. Việc Khu Cao Đẳng đề xuất dự án hay các dự án đó có thể xem như dự án sẽ nhận được ngân quỹ đối ứng của tiểu bang, tức là khoản có thể phụ thuộc vào sự phân bổ của Cơ Quan Lập Pháp hoặc sự chấp thuận đối với một dự luật trái phiếu toàn tiểu bang.

Phiếu bầu "CÓ" là phiếu bầu ủng hộ việc cho phép Khu Cao Đẳng phát hành và bán trái phiếu nghĩa vụ tổng quát với giá trị lên tới \$720,000,000.

Phiếu bầu "KHÔNG" là phiếu bầu phản đối việc cho phép Khu Cao Đẳng phát hành và bán trái phiếu nghĩa vụ tổng quát với giá trị lên tới \$720,000,000.

Dự Luật Trên Phiếu Bầu-G

Biện Luận Ủng Hộ Dự Luật G

HÃY BỎ PHIẾU CÓ cho G để giữ khu cao đẳng cộng đồng Rancho Santiago vững mạnh - cho lực lượng lao động và nền kinh tế của Quận Orange, những gia đình và sinh viên đang cố gắng chi trả vì một nền giáo dục cao đẳng, và những cựu chiến binh tìm kiếm hỗ trợ để gia nhập lại lực lượng lao động.

Vì chi phí đại học công ở California đã tăng ít nhất sáu lần chi phí đi học ở cao đẳng cộng đồng, **năm nay hơn 94,000 học sinh địa phương sẽ chuyển hướng sang Cao Đẳng Santa Ana (SAC) và Cao Đẳng Santiago Canyon (SCC)** để có một nền giáo dục sau trung học có giá phải chăng. Thực tế, những học sinh này **trông chờ vào** các trường cao đẳng để giúp các em chuẩn bị nhằm đạt được việc làm cần thiết, được trả lương tốt hoặc chuyển sang những chương trình cao đẳng hệ 4 năm và đại học.

Tuy nhiên, SAC và SCC đã cũ. Sau nhiều thập kỷ phục vụ hơn 1,000,000 sinh viên địa phương, cả hai trường cao đẳng đang xuống cấp (một số cơ sở của SAC giờ đã 70 tuổi!). Dự Luật G hỗ trợ cả hai Cao Đẳng Santa Ana và Cao Đẳng Santiago Canyon tiếp tục cung cấp nền giáo dục và đào tạo mà sinh viên ngày nay cần và thị trường việc làm yêu cầu.

Dự Luật G sẽ:

- **Cải tạo** các phòng học nghệ bao gồm việc xây các cơ sở dạy nghề
- **Sửa chữa** mái nhà, đường ống nước/hệ thống nước thải, khí đốt và điện xuống cấp
- **Nâng cấp** hệ thống nước uống sạch; loại bỏ sơn chì/amiăng
- **Mở rộng** các cơ sở hỗ trợ sắp xếp việc làm hoặc chuyển tiếp lên đại học cho cựu chiến binh quay lại cộng đồng
- **Hiện đại hóa** phòng học/phòng thí nghiệm/công nghệ tiên tiến cho các ngành nghề điều dưỡng, phân ứng viên tuyển đầu, và chăm sóc sức khỏe
- **Hiện đại hóa** cơ sở hạ tầng công nghệ đã lỗi thời
- **Thay thế** các tòa nhà học thuật/phòng học lưu động đã cũ bằng cơ sở vật chất cao đẳng hiện đại
- **Tăng cường** tiếp cận cho sinh viên khuyết tật
- **Cải thiện** an toàn/an ninh khuôn viên trường.

YÊU CẦU trách nhiệm giải trình nghiêm ngặt, bao gồm: công khai chi tiêu, sự giám sát độc lập của Công Dân, kiểm toán tài chính hằng năm, và **KHÔNG** tài trợ tiền lương hoặc lương hưu cho quản trị viên.

TẤT CẢ các nguồn ngân quỹ Dự Luật G PHẢI ĐỂ LẠI ĐỊA PHƯƠNG. Khi cơ sở vật chất được cải thiện, nền kinh tế Quận Orange của chúng ta sẽ nhận được sự thúc đẩy cần thiết. Chúng ta càng chờ đợi, những nâng cấp này sẽ càng đắt đỏ.

Hãy tham gia cùng các sinh viên, cựu sinh viên, nhà giáo dục, phản ứng viên tuyển đầu, và nhà lãnh đạo dân chủ, lao động và doanh nghiệp **BỎ PHIẾU CÓ để Cao Đẳng Santa Ana và Cao Đẳng Santiago Canyon luôn vững mạnh.**

VUI LÒNG! HÃY BỎ PHIẾU CÓ cho G.

YesForRanchoSantiagoColleges.com

ký tên/ Michael "Mike" Busch
Đại Ủy Cứu Hóa Hồi Hưu

ký tên/ Daisy Xuanha Tong
Hội Đồng Quản Trị, Khu Cao Đẳng Cộng Đồng Rancho Santiago

ký tên/ Flo Cudal
Chủ Tịch, Ban Quản Lý Sinh Viên của Cao Đẳng Santiago Canyon

ký tên/ Ernesto Medrano
Thư Ký Điều Hành, Hội Đồng Thương Mại Tòa Nhà & Xây Dựng LA/OC

ký tên/ Vicente Sarmiento
Giám Sát Viên Quận Orange

Bác Bỏ Biện Luận Ủng Hộ Dự Luật G

Các kế hoạch của Khu Cao Đẳng Cộng Đồng Rancho Santiago đối với trái phiếu mới \$720 triệu này rất mơ hồ. **Các kế hoạch không chi tiết** như những tòa nhà nào và ở những khuôn viên nào sẽ được thực hiện.

Nửa tỷ đô la từ hai trái phiếu được thông qua trước đây còn chưa đủ hay sao?

Những người đóng thuế không phải là cây ATM riêng của Khu Cao Đẳng.

Khu Cao Đẳng công nhận cần có "trách nhiệm giải trình nghiêm ngặt" cũng như "công khai những khoản chi tiêu công" khi thông qua trái phiếu.

Trách nhiệm giải trình trước đây thông qua các ủy ban giám sát của Công Dân đặt ra những câu hỏi như thực tế việc giám sát là gì nếu trái phiếu này đã được thông qua.

Các cuộc họp trước đây của ủy ban giám sát đã bị hủy, không họp thường xuyên và bỏ trống những vị trí mà pháp luật yêu cầu.

Thất bại lớn nhất của Khu Cao Đẳng là không công khai hai quản trị viên cao cấp của Khu Cao Đẳng đã phục vụ trong vai trò là các giám đốc của một công ty bảo hiểm có trụ sở tại Hawaii là người đã nhận hàng triệu đô la dưới dạng phí bảo hiểm xây dựng trái phiếu đối với các trái phiếu được Khu Cao Đẳng phát hành trước đây.

Nếu Khu Cao Đẳng và các ủy ban giám sát không biết, thì ai biết? Không thể biện hộ cho việc không công bố thông tin này với công chúng.

Làm sao chúng ta có thể tin tưởng Khu Cao Đẳng để đảm bảo sai lầm này không tái diễn?

Đây là lúc Khu Cao Đẳng phải sống đúng với khả năng của mình.

Họ vẫn còn hơn \$80 triệu để cải thiện hạ tầng cơ sở cộng với các quỹ tài trợ bổ sung nếu Dự Luật 2 của tiểu bang được thiết kế để cải thiện hạ tầng cơ sở khuôn viên được thông qua.

Khu Cao Đẳng không cần những người đóng thuế đưa cho họ một tờ séc khổng.

Hãy bỏ phiếu "KHÔNG" cho danh sách những lời hứa mơ hồ và hoạt động giám sát đáng ngờ trước đây của họ.

ký tên/ Denis Bilodeau
Hiệp Hội Người Đóng Thuế Orange

ký tên/ Jon Dumitru
Ủy Viên Hội Đồng, Thành Phố Orange

ký tên/ Crystal Miles
Ủy Viên Hội Đồng, Thành Phố Villa Park

ký tên/ Robert A. Pitts III
Ủy Viên Hội Đồng

ký tên/ Barry Resnick
Giáo Sư RSCCD Hồi Hưu

Dự Luật Trên Phiếu Bầu-G

Biện Luận Phản Đối Dự Luật G

Hãy bỏ phiếu **KHÔNG** cho Dự Luật Trái Phiếu \$720 Triệu Đô La.

Khu Cao Đẳng Cộng Đồng Rancho Santiago đang kêu gọi thêm một lần tăng thuế tài sản nữa. Lần này, họ muốn \$720 triệu - gần gấp đôi tổng giá trị hai trái phiếu gần đây nhất cộng lại. Chẳng phải chúng ta đã trả đủ rồi sao?

Năm 2002, cử tri đã chấp thuận Dự Luật E với số tiền \$337 triệu. Năm 2012, chúng ta đã thông qua Dự Luật Q với số tiền \$198 triệu. Chúng ta vẫn đang phải trả cho những trái phiếu này trên hóa đơn thuế tài sản, và nay họ lại muốn nhiều hơn nữa.

Chu trình vay mượn không có hồi kết này phải dừng lại. Khu cao đẳng này vốn đã cho thấy năng lực quản lý tiền thuế kém cỏi:

- Họ đã chi tiêu hơn \$28 triệu để xây Trung Tâm Giáo Dục Orange, chỉ để ứ ất sau khi phát hiện công trình được xây trên khu đất ô nhiễm. Chúng ta vẫn đang trả tiền cho sai lầm đắt giá này.
- Hiện nay số học sinh theo học trực tuyến đã tăng lên, làm giảm nhu cầu về phòng học trực tiếp. Vậy tại sao chúng ta phải tài trợ cho việc xây cất không cần thiết?

Theo Tuyên Bố Thuế Suất, trái phiếu này sẽ làm tiêu tốn của người đóng thuế \$1.47 tỷ trong cả vòng đời của nó - gấp đôi con số \$720 triệu được vay ban đầu. Điều này sẽ làm tăng thuế tài sản của chúng ta thêm \$25 trên mỗi \$100,000 giá trị tính thuế cho tới năm 2057.

Tiểu Bang California có Dự Luật 2, một trái phiếu giáo dục trị giá \$10 tỷ trên phiếu bầu này. Khu cao đẳng nên theo đuổi khoản tài trợ đó thay vì bắt người đóng thuế địa phương phải gánh chịu.

Khu cao đẳng đưa ra luận điệu rằng tiền này là để "nâng cấp phòng học" và "tăng cường sự an toàn," nhưng những lời cam kết tương tự đã được đưa ra với những trái phiếu trước đó. Vậy tiền đó đã đi đâu? Tại sao họ cần thêm?

Các trường cao đẳng cộng đồng của chúng ta rất quý báu, nhưng họ phải chi tiêu trong khả năng giống như chúng ta vậy.

Đừng để những lời hứa hẹn mù mờ lừa phỉnh. Hãy bỏ phiếu **KHÔNG** cho dự luật trái phiếu không cần thiết và đắt đỏ này. Hãy bảo Khu Cao Đẳng Cộng Đồng Rancho Santiago tự quản lý nguồn lực của mình trách nhiệm hơn thay vì tiếp tục móc túi người đóng thuế.

ký tên/ Denis Bilodeau
Hiệp Hội Người Đóng Thuế Orange

ký tên/ Jon Dumitru
Ủy Viên Hội Đồng, Thành Phố Orange

ký tên/ Crystal Miles
Ủy Viên Hội Đồng, Thành Phố Villa Park

ký tên/ Robert A. Pitts III
Ủy Viên Hội Đồng, Thành Phố Villa Park

ký tên/ Barry Resnick
Giáo Sư RSCCD Hồi Hưu

Bác Bỏ Biện Luận Phản Đối Dự Luật G

Trong nỗ lực khiếu nại của mình, Những Người Phản Đối Dự Luật G đang hiểu sai vấn đề!

Đây là sự thật THỰC TẾ:

- Các trường cao đẳng của Rancho Santiago tồn tại vì một lý do: cung cấp khả năng tiếp cận nền giáo dục sau trung học với giá phải chăng** để sinh viên địa phương có thể nhận được các tín chỉ và chứng nhận cao đẳng, học các kỹ năng công việc, và chuyển tiếp sang cao đẳng hệ 4 năm và đại học mà không phải chịu khoản nợ quá mức có thể chi trả.
- Các nhu cầu về cơ sở vật chất của RSCCD LÀ THẬT. KHÔNG CÓ nguồn ngân quỹ khác để giải quyết những nhu cầu đó.**
- Lên tới 80% số y tá địa phương phụ thuộc vào SAC và SCC để nhận được sự đào tạo. VIỆC BỎ PHIẾU CÓ** giúp đào tạo y tá, lính cứu hỏa và những phản ứng viên tuyển đầu khác, cần thiết ở hiện tại và các trường hợp y tế công cộng khẩn cấp trong tương lai.
- RSCCD hiện là khu cao đẳng cộng đồng lớn thứ 4 của tiểu bang.** Sau COVID, khu cao đẳng của chúng ta đã khôi phục trở lại trong khi các trường khác bị trì hoãn. Số sinh viên ghi danh hiện tại là 106,059 và đang tăng. Nhu cầu giảng dạy trực tuyến vẫn ổn định. **Hình thức giảng dạy tại trường đã trở lại và đang phát triển.** Cả hai hình thức đều cần thiết; và đều cần hỗ trợ vốn.
- Việc đảm bảo quỹ tài trợ đối ứng của tiểu bang TRƯỚC TIÊN CẦN** thông qua trái phiếu địa phương. **Không có Dự Luật G thì sẽ không có quỹ tài trợ đối ứng;** tiền thuế của tiểu bang chúng ta sẽ được chuyển tới những cộng đồng khác mà đã thông qua trái phiếu.
- RSCCD được biết đến với sự thận trọng tài chính.** Các cơ quan xếp hạng tín dụng hàng đầu đã công nhận các phương pháp tài chính có trách nhiệm và sự ổn định tài khóa của Khu Cao Đẳng. Moody's thậm chí đã nâng xếp hạng tín dụng của RSCCD gần đây, củng cố thêm vị thế tài chính của Khu Cao Đẳng.
- RSCCD LÀ một nguồn lực quý giá. Dự Luật G HẾT SỨC CẦN THIẾT.**

Hãy nói CÓ để hoàn tất những sự sửa chữa và nâng cấp trước khi chúng trở thành những vấn đề lớn hơn. Hãy Nhớ: **CẦN CÓ** trách nhiệm giải trình **NGHIÊM NGẶT** và **TẤT CẢ** quỹ tài trợ phải để tại địa phương cho RSCCD.

HÃY BỎ PHIẾU CÓ cho G.

YesForRanchoSantiagoColleges.com

ký tên/ Gabriel Lopez
Cựu Chủ Tịch SCC Student Body

ký tên/ Arianna Marie Rivero
Sinh Viên Điều Dưỡng Cao Đẳng Santa Ana

ký tên/ Eric J. Mejia
Sinh Viên Cựu Chiến Binh Tốt Nghiệp

ký tên/ Phillip Yarbrough
Chưởng Quản

ký tên/ Chad Zimmerman
Cựu Thị Trưởng Villa Park